

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tat-18 ta' Frar, 2008

Citazzjoni Numru. 186/2007

**Kawża Nru: 24**

**Rikors Ġuramentat Nru: 186/07 JA.**

**A et noe**

**-vs-**

**B et**

**Il-Qorti;**

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fis-27 ta' April, 2007 li permezz tiegħu l-atturi esponew bir-rispett:

Illi C żżewġet lill-konvenut B fit-2 ta' Frar, 2004 fir-Registru Pubbliku l-Belt Valletta (Dok. A);

## Kopja Informali ta' Sentenza

Illi l-atturi kellhom relazzjoni, minn liema relazzjoni twieldet il-minuri D fit-13 ta' Marzu tas-sena 2007, ċertifikat tat-twelid immarkat Dok. B bin-numru ta' reġistrazzjoni \_\_\_\_ tas-sena \_\_\_\_; u

Illi l-imsemmija tarbija ġiet reġistrata b'kunjom il-konvenut u *cioe* "B" meta hu m'huwiex il-missier; u

Illi l-missier naturali tal-minuri huwa l-attur A u mhux il-konvenut B.

Jgħid għalhekk il-konvenut għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex:

1. tiddikjara li l-imsemmija tarbija D li twieldet fit-\_\_\_\_\_, m'hijiex wild naturali tal-konvenut kif jidher dikjarat fl-Att ta' Twelid bin-numru ta' reġistrazzjoni \_\_\_\_ tas-sena \_\_\_\_;

2. tiddikjara li l-attur A huwa l-missier naturali tal-minuri D u tordna l-korrezzjonijiet ta' l-att ta' twelid f'dan is-sens; u

3. konsegwentement, tordna lid-Direttur tar-Reġistru Pubbliku jhassar minn fuq iċ-ċertifikat tat-twelid tat-tarbija msemmija li jgħib in-numru ta' reġistrazzjoni \_\_\_\_ tas-sena \_\_\_\_, mill-kolonna li tirrappreżenta isem u kunjom il-missier, il-kliem B, il-professjoni jew sengħa tal-konvenut, l-eta', post ta' twelid u residenza tal-konvenut, kif ukoll isem u kunjom il-missier u residenza tal-konvenut, kif ukoll isem u kunjom missier il-konvenut u jekk huwiex ħaj jew mejjet u tordna kull modifika oħra *in vista* ta' l-ewwel u t-tieni talba u jekk jinħtieg, f'kull att ieħor relattiv u sussegwenti.

Bl-ispejjeż.

Il-konvenut ingunt minn issa in subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ta' l-intimat Direttur tar-Registru Pubbliku, ipprezentata fl-24 ta' Settembru, 2007, li permezz tagħha espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma s-segwenti:

1. Illi preliminarjament fil-mertu l-esponent mhux edott mill-fatti kif allegati fir-rikors ġuramentat u għalhekk jirrimetti ruħu għall-provi dwar it-talbiet, inkluż dawk it-testijiet xjentifiċi neċessarji, għall-ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi subordinatament u mingħajr preġudizzju għas-suespost, jeħtiegħ illi r-rikorrenti jipprovaw l-impossibbiltà fiżika bejn il-konjuġi u *cioe'* bejn l-intimat B u C.

3. Illi l-interessi tal-minuri għandhom ikunu rappreżentati minn kuraturi deputati *stante* li jista' jkun hemm kunflitt ta' interess.

4. Illi r-rikorrent għandhom jispeċifikaw id-dettalji personali kollha ta' l-allegat missier naturali u *cioe'* tar-rikorrent stess A sabiex jekk it-talbiet attriċi jintlaqgħu dawn ikunu jistgħu jiġu inseriti fl-Att tat-Twelid in kwistjoni. *Inoltre*, il-kliem "*the said*" iridu jiġu kancellati minn taħt il-kolonna li tindika d-dettalji ta' l-omm tat-tarbija u l-kunjom tal-minuri għandu jiġi korrett ukoll jekk it-talbiet attriċi jintlaqgħu.

5. Illi għandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern *ai termini* ta' l-Artikolu 254 tal-Kapitlu 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

6. Illi fi kwalunkwe każ it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m'huwiex attribwibbli għal xi nuqqas ta' l-intimat li għaldaqstant m'għandux jiġi soġġett għall-ispejjeż ta' l-istanti.

7. Salv eċċezzjonijiet oħra.

Tant għandu x'jissottometti l-esponent għas-savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat illi l-intimat B debitament notifikat naqas li jirrispondi u għalhekk huwa kontumaċi skond il-liġi.

Rat l-atti proċesswali, u senjatament l-affidavits ta' l-atturi u semgħet lill-attur fl-udjenza tad-29 ta' Ottubru, 2007.

Rat il-verbal tas-seduta ta' l-4 ta' Frar, 2008 illi permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza.

Ikkunsidrat;

Illi l-attriċi qegħdin jitolbu dikjarazzjoni li t-tarbija li kellha l-attriċi u registrata bħala bint ir-raġel ta' l-attriċi u minnu separata bħala ta' l-attur. Fil-fatt jirriżulta li l-konvenut kien il-ħabs fi żmien il-konċepiment, u għadu hemm sal-lum.

Din il-Qorti fil-kawża fl-ismijiet Josianne Giusti vs Pierre Giusti et deċiża fis-16 ta' Frar, 2001 kienet qalet hekk;

*“Illi fil-mertu jirriżulta li fiż-żmien li setgħet tiġi konċepita t-tarbija l-attriċi kellha relazzjoni mal-konvenut fl-istess waqt li f'dak iż-żmien ma kellhiex x'taqsam mar-raġel tagħha. Din il-Qorti rriteniet illi din il-prova hija suffiċjenti biex jiġi sodisfatt il-kriterju stabbilit fl-Artikolu 77 tal-Kodiċi Civili (Spiteri pro et noe vs Cilia et, fost oħrajn 30 ta' Jannar, 1998). Finalment hemm l-ammissjoni ta' l-omm li minkejja li waħeda mhux biżżejjed (Art. 70 (2) tal-Kodiċi Civili), meħuda ma' dawn iċ-cirkostanzi l-oħra telimina kull dubju f'moħħ il-Qorti dwar il-paternita' tat-tarbija.”*

Il-Qorti għandha l-istess konvinċiment f'din il-kawża u ma hemm ebda dubju dwar it-talba ta' l-atturi. Rigward l-eċċezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku l-Artikolu 254 ġie sodisfatt fil-mori tal-kawża bil-pubblikazzjoni neċessarja.

**Għaldaqstant il-Qorti tiddeċiedi din il-kawża billi:**

Kopja Informali ta' Sentenza

1. tiddikjara lill-attur missier naturali tal-minuri D;

2. tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku li jirreġistra l-korrezzjonijiet neċessarji fl-att tat-twelid relattiv billi jiġu mnizżla l-konnotati ta' l-attur kif minnu ndikati minflok dawk tal-konvenut B fi żmien għaxart ijiem minn meta jiġi notifikat b' att ġudizzjarju li jindika dawn id-dettalji.

L-ispejjeż jithallsu mill-atturi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----